

# NYC Health + Hospitals

## 经济援助

### 可接受的证件示例

#### 身份证明

美国永久居民卡 (绿卡)、美国工作许可证、入籍证明、美国护照簿或护照卡、驾驶执照、机动车辆管理局 (**Department of Motor Vehicles, DMV**) 非驾驶人身份证、纽约市民卡 (**IDNYC**)、美国入籍证明、美国公民证书、**NYS** 电子福利转账卡 (**Electronic Benefits Transfer, EBT**) / 通用福利识别卡 (**Common Benefit Identification Card, CBIC**)、学生证、结婚证、出生证明

#### 居住证明

居住协议证明、租房协议 (未过期)、租金收据 (过去 **90** 天内)、抵押贷款声明或财产税记录、水电费账单/银行对账单 (过去 **90** 天内)、带邮戳的信封 (过去 **90** 天内)、酒店/汽车旅馆账单、医院账单、居民身份自我声明

#### 家庭收入证明

工资单、工作证明、退休金核准证明、公共援助收入证明、子女抚养费/赡养费证明、失业补偿金核准证明、社会保障核准证明、社会安全生活补助金 (**Supplemental Security Income, SSI**) / 社会安全残障 (**Social Security Disability, SSD**) 福利核准证明、工伤赔偿核准证明、最近的 **W2** / 纳税申报单、支持信或自我收入声明

### 保险资格认定

如果您通过其他组织的协助人员或自己通过 **New York State of Health Marketplace** 进行了保险资格筛查 (过去 **30** 天内)

如果我在等待我的健康保险承保消息时收到账单, 怎么办?

如果您申请了健康保险, 在审核申请期间, 您无需支付任何费用。如果您收到了账单, 请联系我们, 请求与财务顾问交谈, 他们将为您提供帮助。

#### 我如何申请?

我们的财务顾问可以帮您申请健康保险或财务援助。请拨打 **1-844-692-4692**, 然后选择 **3**, 与财务顾问交流。



访问 [nyccare.nyc](http://nyccare.nyc),  
了解有关其他  
申请方式的信息。

**NYC Health + Hospitals** 可为每一个人提供医疗护理。我们尊重所有患者的权利和隐私, 包括无证人员。我们还可以帮助不会说英语的人与医生和其他工作人员沟通。我们的工作人员精通多种语言, 包括阿尔巴尼亚语、阿拉伯语、孟加拉语、中文、法语、海地克里奥尔语、印地语、韩语、波兰语、俄语、西班牙语和乌尔都语。还可提供口译服务。您可获得用您的语言编写的信息。

NYC  
HEALTH +  
HOSPITALS

NYC  
CARE

要了解更多信息  
和参保, 请致电

**1-646-NYC-CARE**  
**1-646-692-2273**

[nyccare.nyc](http://nyccare.nyc)



保持联系。关注我们。

NYC  
HEALTH +  
HOSPITALS

NYC  
CARE

## 没有健康保险? 别担心,我们可以帮助您。

您有权获得优质且负担得起的医疗护理。使自己负担得起医疗护理的最佳方法就是参加健康保险。我们会向您解释您可以参加的计划选项,并协助您参保最适合您和您家人的计划。如果您没有资格参加或者负担不起任何可用的免费或低成本健康保险计划,您可能有资格参加我们的经济援助计划 **NYC Care** 或 **Options**,让您和您的家人负担得起我们的医疗保健服务。

### 如何了解我有哪些选择?

如果您符合资格,请与 **NYC Health + Hospitals** 的财务顾问交谈,他可帮助您和您的家人参加免费或低成本的健康保险。财务顾问将帮助您在各种您可能有资格参加的健康保险计划中进行选择。如果您不符合任何健康保险计划的参保资格、负担不起保险计划,或者没有钱支付医疗护理费用,您可能有资格参加我们的一项经济援助计划。

**NYC Care** 适用于没有资格参加或负担不起健康保险的 **New York City** 居民。

**Options** 适用于没有资格参加或负担不起健康保险的 **New York City、Nassau** 县或 **Westchester** 县居民或旅客。

### 健康保险为何如此重要?

没有人希望自己受伤或生病,但总是会发生意外的医疗事件。参加健康保险计划不仅可帮您支付部分意外的费用,包括持续的高额医疗费和处方药费,还可让您安心。我们还了解到,有健康保险的人更有可能让自己及家人获得保持健康所需的预防性护理。

### 我需要支付哪些费用?

有许多免费或低成本的健康保险计划可供选择。我们会与您讨论这些选择。如果您没有资格参加健康保险,但有资格获得经济援助,则您将支付可负担的费用。下一页上的图表显示了在我们的一项经济援助计划下您可能需要支付的费用。您的就医费用可能低至 **\$0**。

### 申请需要做些什么?

您需要提供有关您自己、您的家庭成员以及家庭收入的信息。我们会帮助您在各种您可能有资格参加的健康保险计划和经济援助计划中进行选择。申请十分安全,我们不会与移民局官员分享任何信息。

### 我是否需要提供任何证件?

您可能需要提供相关证件,这取决于您的资格情况。请准备提供以下类型的证件。如果您亲自去申请,请带上这些材料。如果您通过电话申请,则需要将证件上传到 **MyChart**,或在预约时提供。如果您没有某些证件,请不要担心!我们仍然能提供帮助。

## 第 1 步:

查明您的家庭成员人数(纳入所有成人以及与您住在一起的孩子)。

## 第 2 步:

接下来,在其中一个贫困线中找到您一年的收入总额。

## 第 3 步:

找到与您的家庭成员人数和收入对应的列,然后顺着这一列看到最下方的图表,查看您需要为门诊、急诊和住院支付的费用。

联邦贫困水平 (FPL)	200% FPL	201 - 250% FPL		251 - 300% FPL		301 - 350% FPL		351 - 400% FPL		401 - 500% FPL	
家庭成员人数	少于	多于	少于	多于	少于	多于	少于	多于	少于	多于	少于
1	31,300	31,301	39,125	39,126	46,950	46,951	54,775	54,776	62,600	62,601	78,250
2	42,300	42,301	52,875	52,876	63,450	63,451	74,025	74,026	84,600	84,601	105,750
3	53,300	53,301	66,625	66,626	79,950	79,951	93,275	93,276	106,600	106,601	133,250
4	64,300	64,301	80,375	80,376	96,450	96,451	112,525	112,526	128,600	128,601	160,750
5	75,300	75,301	94,125	94,126	112,950	112,951	131,775	131,776	150,600	150,601	188,250
6	86,300	86,301	107,875	107,876	129,450	129,451	151,025	151,026	172,600	172,601	215,750
7	97,300	97,301	121,625	121,626	145,950	145,951	170,275	170,276	194,600	194,601	243,250
医疗诊所就诊	\$0	\$20		\$20	\$30		\$40		\$50		
行为健康门诊	\$0	\$15		\$20	\$30		\$40		\$50		
仅接种疫苗就诊	\$0	\$0		\$0	\$0		\$0		\$0		
急诊室就诊	\$0	\$30		\$30	\$60		\$60		\$100		
处方药 (每份处方)	\$0	\$3		\$3	\$6		\$6		\$20		
门诊手术	\$0	\$200		\$200	\$450		\$450		\$650		
核磁共振成像 (MRI)	\$0	\$50		\$50	\$100		\$100		\$150		
正电子发射断层成像 (PET)	\$0	\$150		\$150	\$300		\$300		\$500		
住院	\$0	\$150		\$400	\$900		\$1200		\$1500		
共付额、共同保险和自付额	\$0	分摊费用的 10%			分摊费用的 20%				分摊费用的 30%		

续

对于家庭收入超过上列金额的患者,将根据 **NYC Health + Hospitals** 自付费率收取费用。